

**Zeitschrift:** Quaderni grigionitaliani  
**Herausgeber:** Pro Grigioni Italiano  
**Band:** 64 (1995)  
**Heft:** 1

**Rubrik:** Rassegna grigionitaliana

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Rassegna grigionitaliana

Restaurata la Basilica  
di S. Lorenzo a Kempten,  
opera di Giovanni Serro e  
di Giovanni Zuccalli di Roveredo

Il 18 novembre 1994 è stata inaugurata a Kempten nella Baviera meridionale la Basilica di S. Lorenzo, già chiesa capitolare del convento dei Benedettini, dopo un restauro durato cinque anni. I principali artefici dell'imponente edificio furono l'architetto Giovanni Serro e lo stuccatore Giovanni Zuccalli, padre del grande Enrico, architetto della corte di Monaco. Si tratta del più importante edificio sacro costruito in quella regione dopo le devastazioni della guerra dei trent'anni, punto di riferimento dell'architettura bavarese di quel tempo. Iniziata nel 1652 ad opera dell'abate principe e mecenate Roman von Gilsberg, pure di origine svizzera, l'opera architettonica fu rimaneggiata, continuata e portata a termine da Giovanni Serro dal 1654 al 1660. Giovanni Zuccalli progettò ed eseguì l'intero apparato della decorazione a stucco dal 1660 al 1663.

La televisione della Svizzera italiana non si è lasciata sfuggire l'occasione di documentare l'avvenimento con un breve e bellissimo servizio di Livio Zanolari, diffuso dal telegiornale delle 20.00 del 20 novembre. Servizio altamente encomiato dal clero, dalla popolazione e dalla stampa della città di Kempten, dove la nostra televisione è recepita via cavo.

Un prossimo numero dei QGI ospiterà un saggio su quest'opera importantissima di due nostri magistri ancora troppo poco conosciuti e apprezzati.

*M.L.*

VOTAZIONI FEDERALI  
Soddisfazione per il Governo

Il popolo svizzero ha fiducia nel sistema sanitario del paese. Ha deciso di migliorarlo con l'approvazione della legge sull'assicurazione delle malattie, ma si è opposto al cambiamento radicale suggerito con l'iniziativa social-sindacale sull'assicurazione malattie.

La legge è stata accolta ma con uno scarto molto esiguo. Per la Consigliera federale Ruth Dreifuss la soddisfazione è grande, poiché la precedente legge risaliva al 1911. Inoltre il Governo l'ha spuntata sulla larga coalizione di interessi contrari che spesso nelle votazioni precedenti avevano avuto successo. Il nuovo testo di legge è un compromesso raggiunto laboriosamente. Lancia una serie di misure per contenere i costi, per distribuire i sussidi in modo più mirato, per promuovere un maggior senso di solidarietà.

Soddisfatissimo anche il Consigliere federale Arnold Koller per il sì popolare alle misure coercitive in materia di diritto degli stranieri. La valanga di sì conferisce al Governo un forte mandato; dà in pratica alle autorità giudiziarie e di polizia la competenza di agire con efficacia e senza esitazioni.

Al di là del computo dei sì e dei no nella consultazione popolare, è scaturito anche un altro elemento di notevole importanza; quello che tra le regioni linguistiche non è stato scavato un ulteriore fosso.

*L.Z.*

**Votazioni federali del 4 dicembre 1994**

	Legge assicurazione malattie		Iniziativa assicurazione malattie		Misure coercitive in mat. di diritto degli stranieri	
	sì	no	sì	no	sì	no
<b>Circolo Bregaglia</b>						
Bondo	26	12	11	27	26	12
Castasegna	34	13	12	36	38	11
Soglio	24	24	14	35	27	19
Stampa	60	52	21	89	79	31
Vicosoprano	43	38	12	68	53	22
	<b>187</b>	<b>139</b>	<b>70</b>	<b>255</b>	<b>223</b>	<b>95</b>
<b>Circolo Brusio</b>	<b>177</b>	<b>73</b>	<b>75</b>	<b>172</b>	<b>141</b>	<b>99</b>
<b>Circolo Calanca</b>						
Arvigo	18	12	0	31	24	7
Braggio	18	5	10	13	17	5
Buseno	13	8	8	12	13	7
Castaneda	33	17	9	41	23	24
Cauco	12	3	4	11	4	11
Rossa	43	23	20	45	34	35
S. Maria i.C.	17	10	1	27	16	11
Selma	8	1	5	3	4	6
	<b>162</b>	<b>79</b>	<b>57</b>	<b>183</b>	<b>135</b>	<b>106</b>
<b>Circolo Mesocco</b>						
Lostallo	82	50	32	98	91	40
Mesocco	113	67	75	108	110	73
Soazza	33	26	13	46	33	25
	<b>228</b>	<b>143</b>	<b>120</b>	<b>252</b>	<b>234</b>	<b>138</b>
<b>Circolo Poschiavo</b>	<b>720</b>	<b>343</b>	<b>253</b>	<b>798</b>	<b>616</b>	<b>440</b>
<b>Circolo Roveredo</b>						
Cama	44	25	15	54	51	14
Grono	110	50	29	130	105	53
Leggia	17	11	18	9	19	9
Roveredo	246	129	105	268	250	132
San Vittore	67	60	30	96	87	43
Verdabbio	27	6	10	24	17	16
	<b>511</b>	<b>281</b>	<b>207</b>	<b>581</b>	<b>529</b>	<b>267</b>
<b>Grigioni Italiano</b>	<b>1985</b>	<b>1058</b>	<b>782</b>	<b>2241</b>	<b>1878</b>	<b>1145</b>